

I CURSO MONOGRÁFICO
DEL INSTITUTO DE HISTORIA
DEL LIBRO Y DE LA LECTURA

EUROPEAN BOOKBINDING 1500-1800

a cargo de
NICHOLAS PICKWOOD

SAN MILLÁN DE LA COGOLLA
19-23 de octubre de 2009

ORGANIZADO POR:

cilengua

INSTITUTO BIBLIOTECA HISPÁNICA
INSTITUTO DE HISTORIA DEL LIBRO
Y DE LA LECTURA

CON LA COLABORACIÓN DE:



MONASTERIO DE
SAN MILLÁN. YUSO
AGUSTINOS RECOLETOS



Biblioteca de La Rioja

DIRECCIÓN DEL IHLL

Pedro M. Cátedra & María Luisa López-Vidriero

COORDINACIÓN CIENTÍFICA

José Luis Rodríguez Montederramo (CiLengua)

Marlies Tas (Bibliothèque Royale de Belgique)

COORDINACIÓN GENERAL

Almudena Martínez Martínez

Coordinadora General de la Fundación San Millán de la Cogolla

CONSEJO CIENTÍFICO DEL CILENGUA

El Director de la Real Academia Española, Prof. Víctor García de la Concha, presidente

Prof. Michel Banniard, Université de Toulouse-Le Mirail

Prof. Roger Chartier, EHESS & Collège de France

Prof. Alan Deyermond (†), University of London

Prof. José Ángel García de Cortázar, Universidad de Cantabria

Prof. Francisco Gimeno, Universidad de Valencia

Dra. María Luisa López-Vidriero, Directora de la Real Biblioteca

Prof. Carlo Ossola, Collège de France

El Director del Dpto. de Filología Española (Universidad de La Rioja), Prof. Jorge Fernández

El Director del Instituto de Historia de la Lengua del Cilengua, Prof. José Antonio Pascual

El Director del Instituto Biblioteca Hispánica del Cilengua, Prof. Pedro M. Cátedra

El Director del Instituto Orígenes del Español del Cilengua, Prof. Claudio García Turza

El Secretario del Consejo Científico, Prof. Gonzalo Capellán.

INTRODUCTION

The history of bookbinding is not simply the history of a decorative art, but that of a craft answering a commercial need. This course will follow European bookbinding from the end of the Middle Ages to the beginning of the Industrial Revolution, using the bindings themselves to illustrate the aims and intentions of the binding trade. A large part of the course will be devoted to the identification of both broad and detailed distinctions within the larger groups of plain commercial bindings and the possibilities of identifying the work of different countries, cities, even workshops without reference to finishing tools. The identification and significance of the different materials used in bookbinding will be examined, as well as the classification of bookbindings by structural type, and how these types developed through the three centuries covered by the course. The development of binding decoration will be touched on, but will not form a major part of the discussion. The course will also explore the terminology of bookbinding and how to define and record the details of structures and materials.

The course consists of ten 90-minute morning sessions using Powerpoint (over 500 pictures will be shown). Actual examples of bindings will be shown and discussed to supplement the slides in separate afternoon sessions. The students are expected to have a good knowledge of bookbinding terms and a basic knowledge of the history of book production in the period under discussion. The purpose of the course is to encourage an awareness of the possibilities latent in the detailed study of bookbindings beyond that of their decoration and is aimed at all those handling books bound in this period, but it has particular relevance for all those involved in the repair and conservation of such materials, either as curators or conservators.

Each student will be provided with an illustrated course handbook and a reading list.

INTRODUCCIÓN

Los cursos monográficos del Instituto de Historia del Libro y de la Lectura en el CiLengua tienen como objetivo estudiar en profundidad, y de la mano de un importante especialista, un aspecto concreto relacionado con el libro o la lectura. Son talleres teóricos y didácticos para profesionales y para estudiosos que quieren avanzar en un tema concreto y tener la oportunidad de plantear y de resolver dudas en un grupo homólogo y de pequeño formato.

Este primer curso monográfico sobre la encuadernación europea entre 1450 y 1820 parte del hecho de que la historia de la encuadernación no es la simple historia de un arte decorativo, sino la de una artesanía que responde a una necesidad comercial. El curso comprende un estudio del desarrollo de la encuadernación europea desde sus inicios medievales hasta el comienzo de la revolución industrial, a través del examen directo de las encuadernaciones que ilustran los diferentes objetivos y las motivaciones del comercio de la encuadernación. Una gran parte del curso se centrará en el reconocimiento tanto de rasgos generales como de aspectos más detallados dentro de los grupos genéricos de encuadernaciones comerciales, así como en las posibilidades de identificación de sus procedencias por países, ciudades, e incluso por talleres que no están identificados por el uso de hierros decorativos.

Se estudiarán las formas de identificación y el sentido de los diferentes materiales empleados en la encuadernación, pasando por una clasifica-

ción de las encuadernaciones según su tipología estructural y su evolución a lo largo de los tres siglos que cubre el curso. Se atenderá tangencialmente –pero no es parte central del curso– al desarrollo de la encuadernación artística. Se tratará igualmente el campo de la terminología de la encuadernación, y planteará cómo se definen y se describen los detalles de las estructuras y de los materiales.

El curso consiste en diez sesiones de 90 minutos, en horario de mañana, en las que se proyectarán más de 800 imágenes. En el horario de tarde, para su análisis y discusión, se presentarán y utilizarán encuadernaciones antiguas conservadas en la biblioteca del Monasterio de San Millán de la Cogolla y en la Biblioteca de La Rioja.

Los asistentes deben estar familiarizados con el vocabulario de la materia y tener un conocimiento suficiente de historia del libro correspondiente al periodo que abarca el curso, cuya finalidad es enseñar las múltiples posibilidades que se derivan del estudio detallado de las encuadernaciones, más allá de sus aspectos ornamentales. Está especialmente dirigido a quienes manejan colecciones librarias de ese periodo, y tiene un interés añadido para todos los que, como bibliotecarios, restauradores y responsables de exposiciones bibliográficas, tienen que tomar decisiones sobre su restauración y su conservación .

A cada asistente se le entregará un manual del curso con las imágenes y una selección bibliográfica.

SCHEDULE / PROGRAMA

Lunes, 19 de octubre

- 10:00 *Introduction; how to date bindings; finishing tools; aggregate dating; the medieval legacy.* (Introducción. Cómo datar encuadernaciones. Herramientas de acabado. Datación estimada. El legado medieval).
- 11:30 *Break / Descanso.*
- 12:00 *Illustrations of binderies; books in sheets; endleaves.* (Talleres de encuadernación. Libros en pliegos; hojas de guarda).
- 13:30 *Lunch / Comida.*
- 16:00 *Examination of books.* (Taller práctico con libros).

Martes, 20 de octubre

- 10:00 *The sewing of the book. "Alla greca" bindings.* (Libros cosidos. Técnicas de cosido. Encuadernaciones a la griega).
- 11:30 *Break / Descanso.*
- 12:00 *Recessed supports; deceptive practices; hollow backs; spine shape; edge treatment; spine linings.* (Nervios cosidos a la griega; prácticas engañosas. Lomos huecos; la forma del lomo; acabado de bordes; refuerzos de lomera).
- 13:30 *Lunch / Comida.*
- 16:00 *Examination of books.* (Taller práctico con libros).

SCHEDULE / PROGRAMA

Miércoles, 21 de octubre

- 10:00 *Temporary/cheap bindings; sewn textblocks; sewn in wrappers; sewn with extra-thick endleaves; tacketed bindings; linkstitch bindings; longstitch bindings.* (Encuadernaciones provisionales/baratas; cosido de la tripa (cuerpo del libro); encartonado; cosido con hojas de guarda extra gruesas; “tacketed bindings”; costura en cadeneta; costura en diagonal).
- 11:30 *Break / Descanso.*
- 12:00 *Bindings sewn through wrapper with external supports; laced-case bindings in parchment and paper; laced-case bindings with cover linings; laced-case bindings with boards; decorated laced-case parchment bindings; case bindings.* (Encuadernaciones cosidas a través del encartonado con refuerzos externos; encuadernaciones con correíllas en pergamino y en papel; encuadernaciones con correíllas con tapas sueltas; encuadernaciones con correíllas con tapas de madera; encuadernaciones con correíllas, de pergamino con hierros; encuadernaciones con tapa dura).
- 13:30 *Lunch / Comida.*
- 16:00 *Examination of books.* (Taller práctico con libros).

SCHEDULE / PROGRAMA

Jueves, 22 de octubre

- 10:00 *Boards - wood, paper, sca'board; board attachment.* (Tapas de madera, de papel, de contrachapado; sujeción de tapas).
- 11:30 *Break / Descanso.*
- 12:00 *Pre-covering pastedowns; worked endbands; stuck-on endbands; uncovered bindings in boards.* (Guardas pegadas a la cubierta; cabezadas cosidas; cabezadas exentas).
- 13:30 *Lunch / Comida.*
- 16:00 *Examination of books.* (Taller práctico con libros en la Biblioteca de La Rioja).

SCHEDULE / PROGRAMA

Viernes, 23 de octubre

- 10:00 *Covering materials; covering techniques; half and quarter bindings.*
(Materiales de encuadernación; técnicas; encuadernaciones en holandesa y en media piel).
- 11:30 *Break / Descanso.*
- 12:00 *Textile-covered bindings; account-books; economy measures; school books; portable books; titling and shelving; ties and clasps.*
(Encuadernaciones textiles; libros de cuentas; técnicas de economización; libros de enseñanza; libros de bolsillo).
- 13:30 *Lunch / Comida.*
- 16:00 *Recording information about bindings; implications of research into binding structure for conservation strategies.* (Resumen y repaso del trabajo sobre encuadernaciones desarrollado en el curso; aplicación de la investigación sobre la estructura de la encuadernación para plantear estrategias de conservación).
- 17:30 *Break / Descanso*
- 18:00 *Questions and discussion.* (Preguntas y discusión).

DR. NICHOLAS PICWOOD is D. Phil at Oxford University (1978), trained with Roger Powell and established a conservation workshop in Norfolk, England in 1977. In 1978 became Adviser on Book Conservation to the National Trust and in 1983 was appointed conservation consultant to the Parker Library, Corpus Christi College, Cambridge. Served on the Committee of the Institute of Paper Conservation (1977-88) and was editor of the *Paper Conservator* from 1984 to 1989. Lecturer on *The History of European Bookbinding 1500-1800* at the annual Rare Book School in the U.S. 1985-2003. Elected Fellow of the I.I.C in 1988 and was 1989 Rosenbach Fellow in Bibliography at the University of Pennsylvania. Was Visiting Professor in the Columbia University School of Library Service, Conservation Education Program from 1990-92. From 1992-5 was Chief Conservator in the Harvard University Library. In 1993, gave the Homee Randeria Lecture in Bookbinding for the Bibliographical Society of Great Britain. Research fellow at the Herzog August Bibliothek in Wolfenbüttel in 1996. In 1998 appointed Visiting Professor at the London Institute to lead the conservation project in the library of the monastery of St Catherine on Mount Sinai, Egypt (appointed full professor in 2005). Director of the newly-created research unit, *Ligatus*, in 2007. Gave the annual Panizzi Lectures in the British Library in November and December 2008. Elected Fellow of the Society of Antiquaries in 2009 and awarded the Royal Warrant Holder Association's 2009 Plowden Medal for work in the study and conservation of historic libraries and rare books.

NICHOLAS PICKWOOD se doctoró por la Universidad de Oxford (1978); se formó con Roger Powell y, en 1977, abrió un taller de conservación en Norfolk, Inglaterra. En 1978 pasó a ser Asesor de Conservación de Libros en el National Trust y en 1983, la Parker Library del Colegio Corpus Christi de Cambridge le reclutó como Consultor. Entre 1977 y 1988 fué miembro del Comité del Institute of Paper Conservation y editor de *Paper Conservator* desde 1984 a 1989. Dió conferencias de Historia de la encuadernación europea 1500-1800 en la Rare Book School (Virginia University) entre 1985-2003. En 1988, fué elegido miembro del International Institute for Conservation of Historic and Artistic Works y en 1989 del Rosebach en Bibliografía de la Universidad de Pennsylvania. Profesor invitado del Programa de Educación en Conservación de la School of Library Service de la Universidad de Columbia, entre 1990 y 1992. Desde 1992 a 1995, Jefe de Conservación en la Biblioteca de la Universidad de Harvard. En 1993, pronunció para la Bibliographical Society of Great Britain la conferencia Home Randeria sobre Encuadernación. En 1996, investigador de la Biblioteca Augusta de Wolfenbüttel. En 1998, profesor invitado del London Institute para dirigir el proyecto de conservación de la biblioteca del monasterio de Santa Catalina del Monte Sinaí, en Egipto, y, a partir del 2005, fué nombrado profesor a tiempo completo. Es director de la recién creada unidad de investigación, *Ligatus* (2007). Conferenciante de las Panizzi Lectures en la British Library en 2008. Miembro de la Society of Antiquaries en 2009 y, en este mismo año ha sido premiado con la medalla Plowden de la Royal Warrant Holder Association en reconocimiento a su labor de investigación y de conservación de bibliotecas históricas y libros raros.

TODAS LAS SESIONES DEL CURSO TENDRÁN LUGAR EN LA SEDE DEL CILENGUA, EN EL MONASTERIO DE SAN MILLÁN DE LA COGOLLA, EXCEPTO LA CORRESPONDIENTE AL JUEVES 22 DE OCTUBRE, QUE TENDRÁ LUGAR EN LA BIBLIOTECA DE LA RIOJA